

Université de Sherbrooke

## Résumé de l'évaluation périodique des programmes de maîtrise et de doctorat en études françaises

Département des lettres et communications  
Faculté des lettres et sciences humaines  
Janvier 2011 à novembre 2014

### DESCRIPTION DU PROGRAMME DE MAÎTRISE EN ÉTUDES FRANÇAISES

Le programme comporte cinq cheminements : quatre de type recherche (linguistique; littérature et création; littérature et culture; littérature et histoire du livre) et un cheminement de type cours en langue française, socioculture et variation linguistique (LSV). Les cheminements de type recherche sont offerts en régime régulier à temps complet et le cheminement de type cours, en régime régulier à temps complet ou partiel. Tous les cheminements comportent 45 crédits.

Les cheminements de littérature s'adressent à des personnes qui détiennent un baccalauréat en études littéraires ou l'équivalent; le cheminement de type recherche en linguistique s'adresse à des personnes qui ont complété un programme de baccalauréat dans le domaine des études françaises comprenant au moins 15 crédits de cours à contenu linguistique ou qui possèdent une formation jugée équivalente. Le cheminement de type cours en LSV s'adresse enfin à des personnes qui ont complété un baccalauréat dans le domaine de la langue ou des lettres françaises (ou un baccalauréat qui comporte une forte composante dans l'un ou l'autre de ces champs) et qui ont suivi trois cours de linguistique de trois crédits au 1<sup>er</sup> cycle, dont un cours d'introduction à la discipline.

Pour être admis, tous les candidats doivent avoir obtenu une moyenne générale d'au moins 3,0/4,3.

Les objectifs des cheminements de type recherche sont de permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- d'acquérir le savoir et le savoir-faire nécessaires à l'élaboration de recherches personnelles et critiques;
- d'amorcer une spécialisation :
  - soit dans le cheminement en littérature et culture :  
connaissance de corpus et de méthodes d'analyse; réflexion épistémologique sur la signification culturelle de la littérature;
  - soit dans le cheminement en littérature et création :  
connaissance de la littérature par la pratique de l'écriture et de la lecture;

réflexion critique sur la démarche et les discours esthétiques de l'auteur ou de l'auteur; compréhension et analyse du matériau langagier, ainsi que des formes et des genres littéraires;

-soit dans le cheminement en littérature et histoire du livre et de l'édition : compréhension des phénomènes littéraires liés à l'édition, connaissance de l'évolution culturelle, économique et matérielle du livre, de même que de son rôle et de ses fonctions à travers les âges et les sociétés;

-soit dans le cheminement en linguistique :

approches sémantique et syntaxique de l'oral; approches lexicologique et lexicographique de la langue générale et des vocabulaires thématiques;

approche métalexicographique du dictionnaire; approche pragmatique de la langue et du texte;

Les objectifs du cheminement de type cours sont de permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- d'allier un savoir théorique à des compétences pratiques afin d'appréhender et d'analyser avec rigueur les phénomènes linguistiques;
- d'évaluer l'incidence de l'histoire du français sur ses différentes manifestations actuelles;
- de soupeser les liens qui unissent le français aux sociétés et aux cultures francophones;
- d'effectuer une réflexion critique sur le phénomène de la variation en français et sur ses enjeux identitaires, sociaux et culturels;
- de démontrer, au moyen d'un essai, ses capacités à conceptualiser une problématique en lien avec l'analyse linguistique du français et à mettre en œuvre un certain nombre de stratégies pour répondre aux questions soulevées.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME DE **DOCTORAT EN ÉTUDES FRANÇAISES**

Le programme comporte quatre cheminements : linguistique; littérature et création; littérature et culture; littérature et histoire du livre. Ils sont offerts en régime régulier à temps complet. Tous les cheminements comportent 90 crédits.

Les cheminements de littérature s'adressent à des personnes qui détiennent une maîtrise en études littéraires ou l'équivalent; le cheminement de linguistique à des détenteurs d'une maîtrise en linguistique ou l'équivalent.

Pour être admis, l'étudiante ou l'étudiant doit avoir obtenu une moyenne générale d'au moins 3,2/4,3. De plus, pour le cheminement en littérature et création, l'étudiante ou l'étudiant doit présenter un portfolio de textes de création.

Les objectifs du programme sont de permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- d'approfondir ses connaissances dans un champ de spécialisation en études françaises par le biais d'un des cheminements en littérature et culture, en littérature et création, en littérature et histoire du livre et de l'édition, ou du cheminement en linguistique;

- d'apporter une contribution originale à la recherche en linguistique ou dans l'un des trois cheminements en littérature.

### **DATES IMPORTANTES**

Janvier 2011 : Composition du CEP  
 19 avril 2012 : Dépôt du prédiagnostic au conseil de Faculté  
 24 avril 2014: Dépôt du rapport d'évaluation ciblée au conseil de Faculté  
 3 juin 2014 : Visite des experts externes  
 11 décembre 2014 : Addenda au rapport et plan de réalisation des recommandations

### **COMITÉ D'ÉVALUATION DU PROGRAMME**

Formellement constitué en janvier 2011, le CEP de la MA et du PhD en études françaises se compose des personnes suivantes, par ordre alphabétique :

- Karine Bellerive, étudiante à la maîtrise en études françaises (cheminement communication)
- Louise Bienvenue, professeure d'histoire (externe au programme)
- Gaétane Dostie, professeure de linguistique
- Marie-Pier Luneau, professeure de littérature, présidente du comité
- Geneviève Pinard-Prévost, étudiante au doctorat (cheminement linguistique)
- Marie-Claude Tremblay, étudiante au doctorat en études françaises (cheminement littérature)
- François Yelle, professeur de communication

### **CONTEXTE**

La dernière évaluation remonte à mars 1999 : au terme de l'exercice, le comité avait formulé 12 recommandations, dont la plupart ont depuis été mises en œuvre. D'autres n'ont pas connu de suites. Compte tenu des questions qui ont été adressées au CEP actuel et considérant les enjeux qui ont émergé lors des consultations, il importe de rappeler que le précédent CEP était déjà préoccupé par la question de l'isolement des étudiantes et étudiants en rédaction et par les délais importants entre le moment de la présentation du projet et de la fin du mémoire.

Il importe de rappeler qu'au début des travaux du comité, la maîtrise en études françaises comportait un cheminement supplémentaire, soit celui en communication et langages, qui s'est autonomisé en août 2012 pour devenir une maîtrise en communication. Néanmoins, le CEP a souhaité poursuivre sa réflexion avec les représentants de communication, à savoir Karine Bellerive (dont la maîtrise est depuis terminée et qui est maintenant chargée de cours) et François Yelle.

Par ailleurs, les travaux du CEP ont été considérablement ralentis en 2011-2012 : à l'automne 2011, la grève des employés de soutien a compromis le bon déroulement des choses et à l'hiver et à l'été 2012, la grève étudiante a monopolisé toutes les énergies facultaires. Le comité a donc dû maintenir le cap malgré tous ces aléas.

## **PRÉDIAGNOSTIC ET PLAN DE L'ÉVALUATION**

Cette première phase s'est déroulée de l'hiver 2011 au printemps 2012 et a nécessité quatre rencontres. Après avoir examiné les diverses statistiques fournies par le Bureau de la registraire, examiné le contenu du programme, reçu les premières impressions des professeures et professeurs, le comité a constaté que le programme se porte plutôt bien. Parmi les problèmes soulevés, on a noté : l'imprécision du titre des programmes et l'incongruité de réunir sous un même intitulé des cheminements qui n'ont aucun tronc commun (linguistique et littérature); l'accroissement constant de la durée des études, particulièrement à la maîtrise; une légère baisse d'inscriptions, au doctorat. Les questions de la Faculté ont recoupé ces 3 enjeux, ainsi formulés pour l'évaluation ciblée :

- 1) L'intitulé « études françaises », recoupant plusieurs disciplines, est-il encore aujourd'hui opportun?
- 2) La durée des études s'allonge constamment. Comment corriger la situation?
- 3) En général et toutes disciplines confondues, le recrutement est stable à la maîtrise, mais baisse légèrement au doctorat. Comment l'interpréter et réagir?

## **ÉVALUATION CIBLÉE**

À l'automne 2012, le comité a entrepris la seconde phase de ses travaux, l'évaluation ciblée, qui s'est poursuivie jusqu'en août 2013.

À l'automne 2012, Marie-Pier Luneau a demandé à Catherine Vallières, conseillère pédagogique à l'évaluation, de lui fournir les données les plus à jour concernant le programme, puisque les précédentes remontaient à 2011. Ces nouvelles statistiques n'ont en rien modifié le prédiagnostic établi par les membres du comité.

Puisque les statistiques avaient fait l'objet d'une analyse fine dans le rapport de prédiagnostic, c'est surtout l'approche qualitative que le CEP a choisi de valoriser pour l'évaluation ciblée. LE CEP a donc tenu les activités suivantes :

- *Les groupes de discussion.* Les 26 et 28 mars 2013, les étudiantes et étudiants de linguistique et de littérature ont été rencontrés. Les taux de participation ont été convenables, compte tenu du nombre d'inscriptions dans ces programmes : 6 étudiantes et étudiants de linguistique, 12 étudiantes et étudiants de littérature ont pris part à ces rencontres. La qualité des échanges a permis au

CEP de préparer un sondage détaillé, qui a été adressé par voie électronique au cours du mois d'août, aux étudiantes et étudiants actuellement inscrits.

- *Les sondages électroniques.* D'une part, le sondage électronique a permis d'aller chercher l'avis d'un plus grand nombre d'étudiantes et étudiants actuellement inscrits. Les taux de participation ont été très satisfaisants : à la maîtrise, 28 réponses sur 40 sont parvenues (70 %), tandis qu'au doctorat, 17 réponses ont été transmises sur 23 invitations (74 %). Élaboré après le groupe de discussion, ce sondage a permis de poser des questions plus précises, sur la base des discussions préliminaires de la fin mars. D'autre part, il était également essentiel de consulter les diplômées et diplômés des programmes (pour les 5 dernières années) à l'égard de la formation reçue. Le taux de participation a été de 43 % à la maîtrise (41 réponses sur 95 envois) et de 57 % au doctorat (8 réponses sur 14 envois). Globalement, 109 diplômées et diplômés avaient été identifiés; 49 ont répondu au sondage (ce qui constitue un taux de participation de 45 %).
- *Les rencontres avec les professeures et professeurs.* Les sections linguistique et littérature se sont d'abord rencontrées séparément, en particulier pour discuter de l'enjeu 1 (rencontres du 17 janvier 2013 pour linguistique et du 9 mars 2013 pour littérature). Puis, en avril 2013, une rencontre de plus grande envergure a réuni les professeures et professeurs d'études françaises pour discuter de tous les enjeux de l'évaluation.
- *Les consultations d'autres responsables de programmes.* Afin d'obtenir des points de comparaison, Gaétane Dostie et Marie-Pier Luneau ont d'abord compilé des données sur tous les programmes similaires offerts dans le réseau universitaire québécois, puis ont élaboré un questionnaire détaillé qu'elles ont personnellement adressé à tous les responsables de ces programmes. Le fait d'avoir procédé individuellement a sans doute largement contribué au succès de cette opération. En effet, en linguistique, 3 réponses sur une possibilité de 5 nous sont parvenues; en littérature, 6 sur une possibilité de 9. Enfin, le CEP a également consulté des représentants de programmes disciplinaires semblables à la FLSH. Sébastien Charles, directeur du Département de philosophie et éthique appliquée, de même que Harold Bérubé, responsable des études supérieures au Département d'histoire, sont venus présenter les pratiques dans leurs programmes, devant le CEP, le 1<sup>er</sup> mars 2013.
- *Les consultations d'autres personnes ressources.* Enfin, pour compléter la réflexion, Marie-Pier Luneau a consulté en diverses occasions des personnes ressources, sur des points précis, notamment Françoise Bloys et Marie-Maude Cayouette, du Centre de langues, de même que Thérèse Audet, vice-doyenne aux études supérieures de la FLSH.

En plus de ces consultations, le CEP s'est réuni à 4 reprises dans tout le processus de l'évaluation ciblée. Une réunion a eu lieu le 14 décembre 2012 et a servi à l'élaboration du calendrier d'activités de l'évaluation ciblée. Une deuxième réunion, tenue le 29 janvier 2013, a permis aux membres de comparer les données sur les programmes similaires dans d'autres universités et d'élaborer les canevas pour toutes les consultations à venir (responsables de programmes, étudiantes et étudiants actuels, diplômées et diplômés, corps professoral). Bien sûr, après chacune des réunions de consultation, les membres du CEP échangeaient entre eux. La rédaction du rapport d'évaluation ciblée s'est faite tout au long de l'été 2013. Deux dernières réunions du CEP (24 octobre 2013 et 10 janvier 2014) ont été nécessaires pour finaliser le rapport. Ce dernier a enfin été présenté aux professeures et professeurs de linguistique et de littérature en février et mars 2014, puis approuvé par l'assemblée du DLC le 14 avril 2014, et enfin, déposé au conseil de Faculté le 24 avril 2014.

Le comité a proposé les huit recommandations suivantes :

1. Que les diplômes de maîtrise et de doctorat en études françaises soient scindés en diplômes distincts, de la manière suivante :
  - MA en sciences du langage – linguistique
  - MA en sciences du langage – langue française, socioculture et variation linguistique
  - Ph. D. en sciences du langage – linguistique
  
  - MA en littérature (ou un autre nom renvoyant à la discipline, à la discrétion de la section littérature)
  - Ph. D en littérature (ou un autre nom renvoyant à la discipline, à la discrétion de la section littérature).
  
2. Que les intitulés des cheminements en littérature soient réévalués, à la faveur de ces changements (en particulier l'intitulé « Histoire du livre et de l'édition » et « Littérature et culture »).
  
3. Que la maîtrise en édition professionnelle (toujours présente dans la fiche signalétique actuelle de la maîtrise en études françaises) fasse l'objet d'une évaluation devant le BCI.
  
4. Que le programme de bourses institutionnelles soit appliqué avec plus de souplesse, de façon à ce que le nombre de bourses de diplomation augmente (eu égard au nombre de bourses d'admission), afin de mieux soutenir les étudiantes et étudiants en fin de parcours.
  
5. Que le comité d'études supérieures du DLC établisse une procédure claire quant à la gestion des demandes de délais (durée et nombre), tout en maintenant de la souplesse pour les cas particuliers.

6. Qu'une série de mesures visant à réduire la durée des études soient adoptées, dont :

**Pour les programmes d'études supérieures en littérature**

- en première année de maîtrise, remplacer un séminaire thématique par un séminaire de méthodologie, destiné à offrir des outils méthodologiques généraux et à jeter les bases du projet de mémoire.
- remplacer, dans la fiche signalétique de la maîtrise, les actuelles « Activités de recherche » par des activités créditées, intitulées « Rédaction I, II, III », liées au dépôt de chapitres, et assorties d'un échéancier précis.
- réexaminer et préciser, pour le cheminement en création, certaines des exigences du programme.

**Pour les programmes d'études supérieures en linguistique**

- confier à la responsable ou au responsable des programmes la tâche d'organiser, tous les trimestres d'automne, un atelier de recherche (non crédité) lors duquel les professeurs rattachés au secteur présenteront, chacun pendant 2 heures, les méthodologies de recherche propres à leurs domaines respectifs de spécialisation.
- pour la maîtrise en linguistique, remplacer les « Activités de recherche I, II, III » par l'ajout de 3 cours disciplinaires choisis parmi ceux offerts en LSV. La scolarité passera ainsi de 15 crédits à 24 crédits. En conséquence, réduire les exigences quant à la taille attendue du mémoire afin de contrebalancer le poids accru de la scolarité : le mémoire correspondra à un texte de 80 pages.

**Pour les programmes de littérature et de linguistique**

- créer un guide de l'étudiante et de l'étudiant qui comprendrait des informations claires sur les grandes étapes du parcours et un échéancier réaliste.
- à la maîtrise, devancer le dépôt de sujet d'un trimestre (à déposer avant la fin du second trimestre).
- ajouter, au doctorat, une étape intermédiaire créditée, entre la fin de la scolarité et l'actuel examen de synthèse (qui devra s'intituler plutôt « Projet de thèse »), afin de décomposer l'exercice de l'examen de synthèse (qui compterait alors moins de crédits) et ainsi briser l'isolement. Cette étape constituerait un « Dépôt de sujet détaillé » et serait commentée brièvement par un comité.
- mettre sur pied une activité annuelle, sous forme de journée d'études, destinée à valoriser la fin des mémoires ou des thèses et suivie d'un vin d'honneur.
- mettre sur pied un « Atelier de rédaction » départemental, pour les étudiantes et étudiants de maîtrise et de doctorat désireux d'y participer.

7. Qu'un bloc d'activités pratiques obligatoires soit ajouté à la fin du parcours de l'étudiante ou de l'étudiant en littérature, dans lequel elle ou il choisira entre « Milieu de l'enseignement » et « Milieu de la recherche », chacune des activités comptant pour 3 crédits.

8. Pour le doctorat en linguistique, qu'une redéfinition de la scolarité soit rapidement envisagée une fois qu'aura été dûment créé le programme « Sciences du langage ».

### **ÉVALUATION EXTERNE**

Deux évaluatrices et un évaluateur externes, mesdames Andrée Mercier, professeure de littérature à l'U. Laval, Aline Francoeur, professeure de linguistique à l'U. Laval et monsieur Samuel Archibald, professeur de littérature à l'UQAM, ont visité le DLC le 3 juin 2014 et ont rencontré la direction de la Faculté, le comité d'évaluation, les enseignantes et enseignants, ainsi que des étudiantes et étudiants. Ils ont rédigé un seul rapport commun. Tous trois jugent le programme pertinent et appuient les recommandations tout en suggérant la poursuite de la discussion quant à l'ajout d'un cours de méthodologie en littérature.

### **RAPPORT FINAL ET PLAN DE RÉALISATION DES RECOMMANDATIONS**

Le comité a choisi de tenir compte des avis des évaluateurs experts en ajoutant un simple addenda au rapport d'évaluation. L'addenda concerne deux points en particulier : la poursuite de la discussion, entre les professeures et les professeurs de littérature, quant à l'ajout d'un cours de méthodologie, ainsi que la nécessité de créer des comités de programmes, qui assureront le suivi de l'évaluation.

### **LES DÉCISIONS INSTITUTIONNELLES**

Le rapport final, le plan de réalisation des recommandations et le résumé de l'évaluation ont été adoptés par le conseil de la Faculté des lettres et sciences humaines lors de sa séance du 11 décembre 2014.

L'ensemble du dossier de cette évaluation périodique a été soumis au comité du conseil des études (CCE), chargé des dossiers d'évaluation périodique, en avril 2015. Le comité a reconnu que la démarche d'évaluation de ce programme respectait dans l'ensemble les exigences de la *Politique d'évaluation périodique des programmes* (Politique 2500-007) de l'Université. Le comité a aussi reconnu la qualité et la pertinence des programmes.

Le rapport d'évaluation périodique des programmes de maîtrise et de doctorat en études française, le plan de réalisation des recommandations, le résumé de l'évaluation et les rapports des experts externes ont été soumis au conseil des études (CE) lors de sa séance du 3 juin 2015.



Lors de sa réunion du 17 juin 2015, à la recommandation du conseil des études, le conseil universitaire (CU) a approuvé le plan de réalisation des recommandations issues de l'évaluation périodique des programmes de maîtrise et de doctorat en études françaises de la Faculté des lettres et sciences humaines.

Le Secrétariat de l'évaluation périodique des programmes